



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. (Composite) Annual Exam – 2019

Roll No.

MAX. TIME: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Subject: Arabic
PAPER: A

ملحوظة: أجب عن خمسة أسئلة فقط، لجميع الأسئلة علامات متساوية.

Note: Answer any five questions. All of them carry equal marks.

1] إقرأ العبارة التالية وأجب عن الأسئلة في نهايتها - (20)

بدأ محمد ﷺ يدعو الناس إلى الإسلام ويهدي الكافرين إلى عبادة الله وحده، ولكن الكافرين وقفوا من محمد ﷺ موقفاً ظالماً، وقد أضلهم الشيطان كثيراً أو أبعدهم عن ذكر الله - وَطَلَبَ أَهْلَ مَكَّةَ مِنْ مُحَمَّدٍ ﷺ أَنْ يَتْرَكَ الدِّينَ الْجَدِيدَ، وَعَرَضُوا عَلَيْهِ تَبْلِكَاً وَمَالاً - فَزَدَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِمْ يَقُولُهُ: وَاللَّهِ لَوْ وَضَعُوا الشَّمْسُ فِي يَمِينِي وَالْقَمَرَ فِي شِمَالِي عَلَى أَنْ أَتْرَكَ بِذَا الْأَمْرَ مَا تَرَكْتُهُ حَتَّى يُظَاهِرَهُ اللَّهُ أَوْ أَهْلُكَ دُونَكَ

الأسئلة: 1- من بدأ يدعو الناس إلى الإسلام؟ 2- إلى ما يهدي النبي ﷺ الكافرين؟

3- ماذا كان موقفه منهم؟ 4- من أضل الكافرين كثيراً؟

5- عما أبعد الشيطان الكافرين؟ 6- ماذا طلب أهل مكة من محمد ﷺ؟

7- ماذا عرض أهل مكة على محمد ﷺ؟ 8- بما زاد النبي ﷺ عليهم؟

9- بل تترك محمد ﷺ الدين الجديد؟ 10- ما معنى "أو أهلك دونه"؟

2] أكتب الجمل التالية في كراستك وإشلا الفراغات بكلمات مناسبة من القوسين - (20)

1- كان عمر بن الخطاب عادلاً (ملكاً، وزيراً، خليفة، أميراً)

2- عاش القاسم في وسلام (قصر قلب، خير، نور)

3- الطفا المصباح (نور، صوت، هواء، ليل)

4- لو ثماني ساعات كل ليلة لاستراح جسمك (وقفت، نمت، جلست، قرأت)

5- نذهت إلى العمل في الصباح و..... إلى بيتنا بعد الظهر (نذهت، لمشي، رجع، نرجس)

6- يا سميرويا غلام: أي المعاجم؟ (يستعملان، تستعملون، تستعملان، تستعمل)

7- أنا أبحت في المعجم عن كل كلمة جديدة ولكن أخواتي لا عن كلمة جديدة (تبحت، يبحثون، يتبحثن، تبحتن)

8- الطلاب الأجانب المبتدئون لا استعمال القاموس العربي (يستطيع، يستطيعون، استطاعوا، تستطيع)

9- يا أحمد، أ..... الواجب اليوم أم غداً؟ (كثبت، ستكتب، ستكتب، سأكتب)

10- لما ضرب المعلم المأمون أخذ المأمون (تلعب، يتكلم، يصيح، تجري)

3] استخدم الكلمات التالية في جمل مفيدة ملاحظاً أن لا تكتب أية جملة من الورقة السؤالية - (20)

أرسل، مات، سوى، أنزل، عام، العزيم، القانون، الأرض، قرر، المساواة (اللب الوردية)

4 { أكتب الجمل التالية في كراستك الأجابية وبين الخطأ من الصواب بوضع علامة (✓) أمام الصواب وعلامة (X) أمام الخطأ.

- ١- دخل أبو ذر الدين الإسلامي بعد وقت طويل.
 - ٢- رجع أبو ذر إلى أهله قبل أن يصبح بالإسلام.
 - ٣- أعلن أبو ذر إسلامه قبل إعلان الدعوة.
 - ٤- كان أبو ذر يسكن في مكة.
 - ٥- قدّم أبو ذر حياته كلها من أجل الدين.
 - ٦- الإسلام يقبل استعمار شعوب لشعب آخر.
 - ٧- الحرية حق فخره القانون الإسلامي في كل موقف.
 - ٨- ليس المسلم أخ لكل مسلم.
 - ٩- الإسلام لا يقبل أن يكون المسلم سيّداً على أخيه.
 - ١٠- المساواة بين الناس معناها: لا فرق بين الناس.
- 5 { حول الجمل الآتية إلى المفرد.

(20)

- ١- الآداب الإسلامية جميلة.
- ٢- المسلمون الأوائل كانوا صادقين.
- ٣- على الناس أن يعرفوا حقوقهم وواجباتهم.
- ٤- اختاروا الأوقات المناسبة للزيارات.
- ٥- لا تدخلن بيوتاً حتى يؤذن لكنن.
- ٦- [إشرح العبارة التالية بالعربية.

(20)

لا تحاسدوا، ولا تناجسوا، ولا تباغضوا، ولا تبايروا، ولا تبع بعضكم على بيع بعض، وكونوا عباد الله إخواناً. المسلم أخو المسلم لا يظلمه ولا يخذله ولا يحقره. التقوى بهئنا (ويشير إلى صدره ثلاث مرات).

(20)

7 { هات من المجموعة "ب" المرادف للكلمات في المجموعة "أ"

(ب)	(أ)
١- مفردات	لا يمدّ
٢- تستطيع	جهة
٣- تدرك	تفهم
٤- يجب	أتى
٥- جأى	أعوام
٦- استمر	تقدّر
٧- عمل	كلمات
٨- سنوات	سلم عليه
٩- ناجية	فعل
١٠- حياة	دام

(20)

8 { أكتب نحو ستاً سطراً عن شخصية الخليفة أبو بكر صدق ﷺ



UNIVERSITY OF THE PUNJAB
B.A. / B.Sc. (Composite) Annual Exam – 2019

Roll No.

MAX. TIME: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Subject: Arabic
PAPER: B

NOTE: Attempt any FIVE questions and all questions carry equal marks.

- Q.1. Explain into Arabic the following Quranic verses. (or) Translate and explain them into Urdu or English.
(or) Answer the questions only at their end:

(۱) اشرح الآيات الآتية بالعربية (أو) ترجمها و اشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:
الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَٰلِكَ بِاللَّذَّةِ فِئَاءٌ أَبَدًا وَإِنَّمَا الَّتِي يُسَمَّى وَخَرَّمَ الرَّبُّ فَعَمَلُ
عِبَادِهِ مَشْرُوعَةٌ مَن رَّبِّهِ قَاتِنَتْهُ فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٠﴾ يَمْسَحُ اللَّهُ الرِّبَا وَيَرِي السُّفْهَانَ وَاللَّهُ لَا
يُحِبُّ مَجْلُوفَ كَيْفٍ ﴿٥١﴾

- الأسئلة: ۱- اكتب كيفية قيام اكل الربا؟ ۲- من الذي يتخبطه الشيطان من المس؟
۳- كيف يفرق اكل الربا بين البيع والربا؟ ۴- بين ما قاله الله تعالى عن من ينتهي عن الربا ثم يعود اليه.
۵- ماذا يمسح الله وماذا يري؟

- Q.2. Answer into Arabic the following questions with reference to "الحكم والأمثال من محاسن الأدب في حقائق العرب" by Abi Loees Shekhoo Al-Yasool.

(۲) أجب عن الأسئلة التالية بالعربية بالإشارة إلى "الحكم والأمثال من محاسن الأدب في حقائق العرب لأب لويس شيخو اليسوعي".

- ۱- من هو مؤلف محاسن الأدب في حقائق العرب؟ ۲- هل يحنى من الشوك العنب؟
۳- هل يمكن نيل الرغائب بدون ركوب الأهوال؟ ۴- ما هو اصعب على الانسان؟ ۵- ماذا قيل عن حياة العالم والحاهل؟
Q.3. Write into Arabic the Summary of Drama by Taufeeq-ul-Hakeem.

(۳) اكتب بالعربية ملخص المسرحية "عريف كيف يموت" لتوفيق الحكيم.

- Q.4. Explain into Arabic the following poetic verses (or) Translate and explain them into Urdu or English.

(۴) اشرح بالعربية هذه الايات الشعرية أو ترجمها الى الأردية و اشرحها أو الى الإنجليزية و اشرحها.

ومن هاب أسباب المنايا يئنه
ولو رام أسباب السماء يئلم
ومهما تكن عند امرئ من خليفة
وان حالها تخفى على الناس تعلم
وكائن ترى من صامت لك موحب
زيادته أو نقصه في التكلم
لسان الفتى نصف ونصف فؤاده
فلم يبق إلا صورة اللحم والدم

- Q.5. Explain into Arabic the following Paragraph (or) Translate and explain into Urdu or English.
(or) Answer the questions only at the end.

(۵) اشرح العبارة التالية بالعربية (أو) ترجمها و اشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:
التعلم شجرة والعمل ثمرتها، ولو قرأت العلم مائة سنة، وجمعت ألف كتاب، لا أكون مستعداً لرحمة الله تعالى إلا بالعمل، لأن ليس للانسان إلا ما
سعى. فمن كان يرجو لقاء ربه فليعمل عملاً صالحاً، لأن من عمل عملاً صالحاً فأولئك هم يدخلون الجنة لا يظلمون شيئاً.

- الأسئلة: ۱- من هو مؤلف محاسن الأدب في حقائق العرب؟
۲- كم جزء لمحاسن الأدب في حقائق العرب؟
۳- مكانة هذا الكتاب في الأدب العربي؟
۴- بماذا شبه ابن الطقطقي الكتاب؟
۵- ما ذا يرى الفزاري في العلم والعمل؟

- Q.6. Explain into Arabic the following poetic verses (or) Translate and explain them into Urdu or English.

(۶) اشرح الأبيات التالية بالعربية أو ترجمها و اشرحها بالأردية أو الإنجليزية:

دعا ذكر السباب إلى التصابي
وهل عند الصباح لي المساء
يباب هال نفسي ذو شجون
وكنت لاني ووعي السقاء
وما في الشعر أشقى من تحبيب
أراد الضحك حم له الكاء
وما في العيش خير ترجمه
ولا فيما اكتسبت لك البقاء

- Q.7. Translate into Arabic the following sentences:

(۷) ترجم الحمل الآتية إلى العربية:

- ۱- عربي ادب میں اس کتاب کی کیا اہمیت ہے؟
۲- جلد بازی میں شرمندگی ادب سے جڑیں ملتاتی ہے۔
۳- کاموں کی گواہیاں آدمیوں کی گواہیوں سے بھرتی ہیں۔
۴- زیادہ بشارتیں تم کو دیتا ہے۔
۵- انسان کے لئے سب سے مشکل کام اپنی ذات کی پہچان ہے۔



ملحوظ: آجب عن خمسة أسئلة باللغة العربية فقط وجميع الأسئلة متساوية العلامات

Note: Attempt any FIVE Questions into Arabic. All Questions carry equal marks.

Q-1 اقرا العبارة الآتية وترجمها إلى الأردية/ الانجليزية (أو) آجب عن الأسئلة في نهايتها باللغة العربية. 20

Translate the following into Urdu/English (or) answer the questions below.

وَفِي الطَّرِيقِ ظَهَرَ أَمَامَهُ الشَّيْطَانُ، وَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا الشَّابُّ، إِلَى أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ؟ قَالَ: إِلَى هَذِهِ الشَّجَرَةِ. قَالَ: وَمَاذَا تَعْمَلُ عِنْدَ الشَّجَرَةِ؟ قَالَ: أَقْطَعُهَا. قَالَ: وَلِمَ؟ قَالَ: لِأَنَّ بَعْضَ النَّاسِ يَغْنَمُهَا، وَيُبَشِّرُكَ بِاللَّهِ بِسَبَبِهَا. قَالَ الشَّابُّ هَذَا الْكَلَامَ، وَهُوَ صَادِقُ النَّبِيِّ فِي الْعَمَلِ يُرْجُوهُ اللَّهُ.
الأسئلة: ١- من ظهر أمام الشاب في الطريق؟ ٢- إلى أين كان الشاب ذاهباً؟ ٣- ماذا كان يريد الشاب أن يفعل بالشجرة؟ ٤- لماذا كان الشاب يريد أن يقطع الشجرة؟ ٥- هل كان الشاب صادق النية؟

Q-2 استخدم الكلمات الآتية في جمل مفيدة؟ 20

Use the following words into complete sentences

ورقة- منزل- قلم- صورة- مروحة- جدار- حديقة- نظر- غسل- رجع

Q-3 رتب الكلمات التالية لتكون جملاً مفيدة. 20

١. كبير، الحديقة، باب ٢. جديدة، الطالب، ساعة ٣. تلميذ، ذلك، كتاب ٤. ي، سرير، تحت، القطة
٥. المدرسة، من، التلميذ، قريبة ٦. هذه، الأستاذ، غرفة ٧. السقف، مروحة، تحت ٨. تلك، الأستاذ، بنت
٩. العلم، لون، أحضر ١٠. صغيرة، هذه، النافذة

Q-4 آجب عن الأسئلة التالية. 20

١. هل ولده طيب؟ ٢. هل أنت تلميذ؟ ٣. كيف حاله؟ ٤. أين النافذة؟ ٥. هل الولد في المدرسة؟
٦. ماذا في الجدار؟ ٧. ماذا في الغرفة؟ ٨. ماذا تحتك؟ ٩. من أكل التفاح؟ ١٠. ماذا طلب الأستاذ؟

Q-5 (أ) اكتب الواحد والجمع للأسماء التالية. 10

بستان- شبايك- قصير- تلك- عريض- طرق- سقف- مراوح- هؤلاء- سرير-

(ب) اكتب المذكر والمؤنث للأسماء التالية. 10

رجل- عاملة- نائمة- قبيح- امرأة- بنت- مجتهد- ثور- نافذة- حصان-

Q-6 ترجم الجمل التالية إلى اللغة العربية. 20

١- خوبصورت لڑکی درخت کے پاس ہے ٢- دو جوانی جہاز میں سواری ہے ٣- رات کی تاریکی زیادہ ہے ٤- لڑکا گیند سے کھیلتا ہے ٥- رسول کا شمار نورانا ہے
٦- سکول کی کڑکی کشادہ ہے ٧- سبھا لڈکا گھر ہے ٨- استاد کا بیٹا بھدار ہے ٩- آپ کو معطر کب جاکیں گے؟ ١٠- لڑکے نے قلم سے کسا

Q-7 ترجم الأبيات التالية إلى الأردية/ الإنجليزية (أو) آجب عن الأسئلة في نهايتها باللغة العربية. 20

Translate the following into Urdu / English or answer the questions below.

تشقق الطيور	فرحانة بالنور	تقول في سرور	ما أجمل الضياء
والحقل والزهور	والجدول الصغير	تقول في سرور	ما أجمل الضياء
والولد الصغير	والرجل الكبير	يقول في سرور	ما أجمل الضياء

الأسئلة: ١- متى تشقق الطيور؟ ٢- علام تدل أصوات الطيور ٣- لماذا تغرد الطيور
٤- ماذا يقول الولد؟ ٥- اكتب جموع الكلمات الآتية (حقل، جدول، صغير، رجل، كبير)